

hergam

E-20 SE



INSTRUCTIONS D'INSTALLATION, DE SERVICE ET D'ENTRETIEN

BIENVENUS à la famille HERGOM.

Nous vous remercions d'avoir choisi notre Poêle E-20 SE, qui représente en technique et style un progrès important dans le monde des poêles à bois.

Votre nouveau poêle est probablement le système de chauffage avec combustibles solides le plus avancé connu aujourd'hui. Posséder un Poêle HERGOM est la manifestation d'un sens de la qualité exceptionnel.

Merci de lire ce manuel en entier. Il vous servira à connaître l'appareil et vous indiquera des normes pour son installation, son fonctionnement et son entretien qui vous seront très utiles. Conservez-le pour de futures consultations.

Si après la lecture de ce manuel vous avez besoin d'éclaircissements complémentaires, n'hésitez pas à recourir à votre fournisseur habituel.

INDUSTRIAS HERGÓM, S.L., n'assume pas la responsabilité de dommages provoqués par l'altération de ses produits qui n'aurait pas été autorisée par écrit ou résultant d'installations défectueuses.

INDUSTRIAS HERGÓM, S.L., se réserve le droit de modifier ses produits sans avertissement préalable.

Industrias Hergóm, S.L., domiciliée à Soto de la Marina - Cantabrie - Espagne, offre une garantie de **TROIS ANS** pour ses appareils. Industrias Hergom, S.L. garantit l'existence de pièces de rechange et d'un service technique adéquat pendant 10 ans à compter de la date à laquelle ce produit cesse d'être fabriqué.

La couverture géographique de cette garantie n'inclut que les pays où Industrias Hergóm, S.L., a une entreprise filiale ou un importateur officiel qui distribuent ses produits et où la Directive Communautaire 2019/771/UE est d'application obligatoire.

La garantie entrera en vigueur à partir de la date d'achat de l'appareil figurant sur le document de la garantie et ne couvre que les détériorations ou cassures provoquées par des défauts ou vices de fabrication.

AVERTISSEMENT IMPORTANT

Si le appareil n'est pas bien installé il ne prêtera pas le service excellent pour lequel il a été conçu. Lisez la totalité de ces instructions et confiez le travail à un spécialiste.

Votre appareil est protégé en surface par une peinture anti-calorique, spéciale pour températures élevées. Pendant les premiers allumages il est normal qu'une légère fumée se dégage lorsque l'un de ses composants s'évapore, ce qui permet à la peinture de prendre corps. Nous recommandons d'aérer la pièce jusqu'à ce que ce phénomène disparaisse.

1 - INTRODUCTION

IMPORTANT! Au moment d'installer l'appareil il faut respecter toutes les réglementations locales, y compris celles qui font référence à des normes nationales ou européennes.

La manière d'installer le poêle E-20 SE aura une influence décisive sur la sécurité et sur son bon fonctionnement

Une bonne installation est très importante et pour que l'installation du poêle E-20 SE et celle de la cheminée soient correctes nous vous conseillons de recourir aux services d'un installateur professionnel

Le poêle E-20 SE cède sa chaleur par radiation en chauffant directement parois, plafonds, etc.

2 - PRÉSENTATION

Les principales caractéristiques de poêle sont les suivantes:

- Construits en fonte avec des pièces assemblées, scellées et vissées entre elles.
- Conçus pour fonctionner uniquement avec du bois.
- Permet de brûler du bois de 45 cm. de longueur.
- Vitre autonettoyante.
- Porte avant battante avec vitre en vitrocéramique.
- Porte cendrier étanche
- Sortie de fumées verticale par le dessus du poêle Ø 150 mm.
- Il diffuse sa chaleur par radiation, et chauffe directement les murs, les toits, etc.
- Livré totalement monté d'usine, préparé pour être connecté à la cheminée.

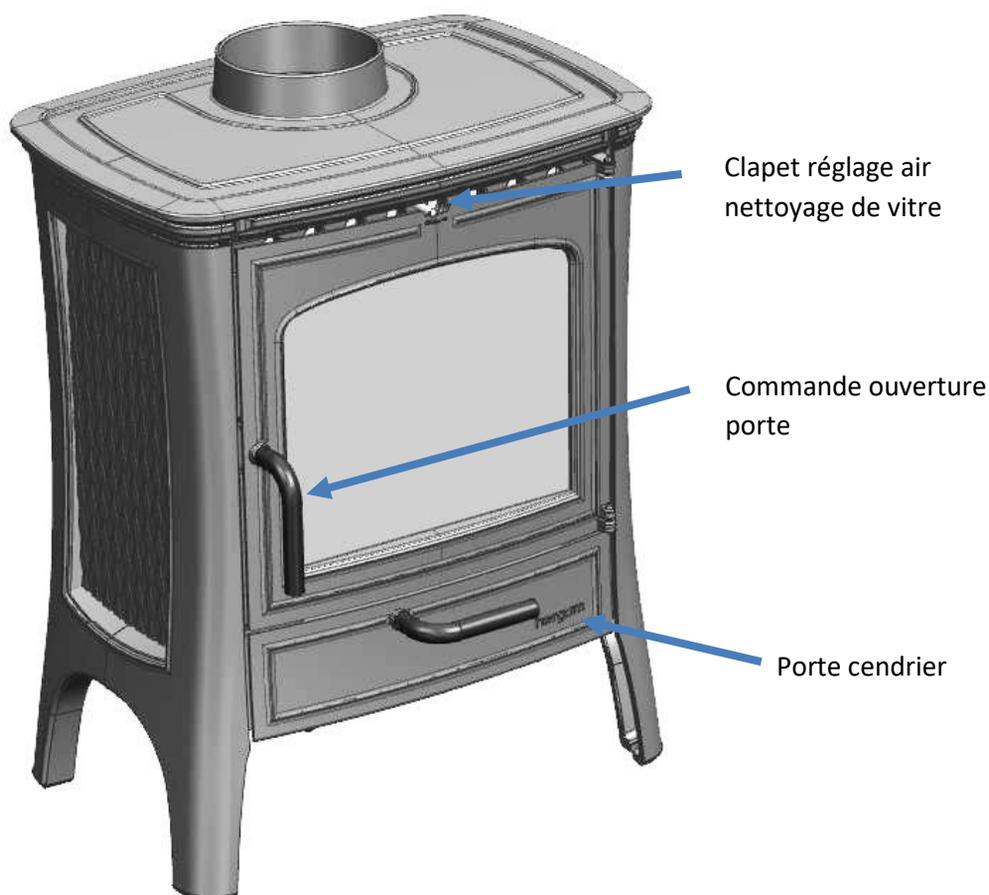


Fig. 1

3 - FONCTIONNEMENT DU POÊLE

Une fois que le poêle est installé et connecté à la cheminée, il est prêt pour l'allumage du feu. Le fonctionnement de votre poêle est simple mais le processus de combustion de combustibles solides est complexe car plusieurs facteurs entrent en jeu et il faut du temps et de l'expérience pour bien le comprendre.

Avant le premier allumage de votre poêle, vous devez vous familiariser avec ses différents systèmes de contrôle et ses parties, savoir choisir le bois, comment l'allumer et comment l'utiliser au quotidien.

AYEZ TOUJOURS PRÉSENT À L'ESPRIT que le poêle émet de la chaleur et qu'il faut en maintenir éloignés les enfants, les vêtements et les meubles qui pourraient se brûler.

Nous vous donnons ci-après quelques conseils pour bien connaître votre poêle et son fonctionnement. Merci de les lire attentivement.

COMMANDES

Pour ouvrir la porte du foyer, tourner la manette dans le sens des aiguilles d'une montre, jusqu'en position ouverte, et tirez doucement vers l'extérieur de celle-ci.

Pour la fermer, maintenez la position de la manette en position ouverte, poussez la porte contre le poêle, en appuyant légèrement et tournez la manette doucement dans le sens contraire aux aiguilles d'une montre jusqu'en position fermée.

Pour ouvrir la porte du cendrier, tournez la manette en direction contraire aux aiguilles d'une montre, de sa position horizontale de fermeture à la position verticale d'ouverture, et descendez la porte doucement.

Pour la fermer, faire à l'inverse. Maintenez la commande en position verticale, poussez la porte contre le poêle, en appuyant légèrement, et tournez la manette doucement dans le sens des aiguilles d'une montre jusqu'en position horizontale de fermeture.

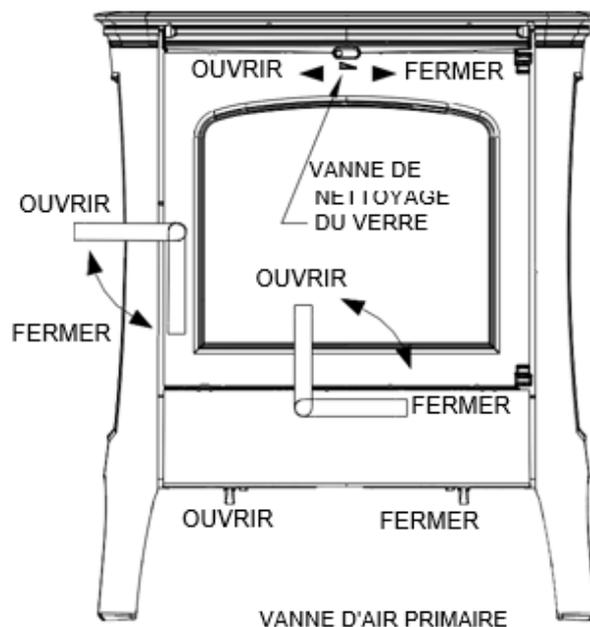


Fig.2

PREMIER ALLUMAGE

Très important en le premier allumage: peuvent se détacher quelques gouttes d'eau de condensation provenant du poêle, produite de l'humidité de l'environnement où le poêle a été stocké.

Il est très important que le premier allumage du poêle se fasse très lentement pour les raisons suivantes :

Stabiliser les pièces en fonte.

- Le séchage du ciment scellant les joints.
Conseils:
- Nous vous recommandons d'utiliser des petites quantités de bois lors des premiers allumages.
- Pour que le tirage commence, chauffez la cheminée en introduisant un papier allumé dans le vide existant entre l'avant et le déflecteur, en le dirigeant vers la cheminée.
- Pendant le premier allumage, maintenez aérée la pièce où se trouve le poêle car il peut y avoir des vapeurs de peinture.
- Maintenez le poêle allumé pendant quelques heures à ce régime de fonctionnement.

- **IMPORTANT!** La hauteur totale du chargement ne doit pas dépasser 50% de la hauteur de la chambre de combustion.
- Maintenez le poêle fermé pendant la combustion pour éviter la sortie de fumées et ne l'ouvrez que pour le charger.

Utilisation quotidienne

Après le premier allumage, votre poêle est préparé pour son utilisation quotidienne.

Les besoins de chaleur de votre foyer vont déterminer la fréquence à laquelle vous devrez charger du bois.

Si votre poêle est froid nous recommandons de l'allumer toujours lentement.

Précaution : ne pas trop chauffer.

Une surchauffe signifie que vous avez fait fonctionner votre poêle à une température trop élevée durant longtemps. Evitez-le car cela peut endommager votre poêle.

Une surchauffe est le résultat d'un tirage excessif provoqué par une de ces raisons :

- Cheminée trop grande.
- Maintenance incorrecte du poêle qui peut produire des infiltrations d'air.
- Combustible inadéquat qui produit des températures élevées.
- Porte mal fermée.

ATTENTION!

Pendant le fonctionnement du foyer, la porte du cendrier doit rester fermée.

4- NETTOYAGE ET MAINTENANCE

Votre poêle est un appareil soumis à des températures extrêmes et à l'effet corrosif de résidus de la combustion. Sa maintenance régulière est essentielle pour sa durée et une meilleure utilisation. C'est pourquoi nous recommandons de réaliser fréquemment les contrôles suivants:

DURANT LA SAISON D'UTILISATION

- Inspectez du regard la cheminée. Nettoyez la suie et les goudrons s'ils ont commencé à s'accumuler sur les parois internes du poêle.
- Vérifiez que les portes ferment hermétiquement et ajustez-les s'il le faut.

EN FIN DE SAISON

- Inspectez et nettoyez la cheminée.
- Aspirez l'intérieur de la cheminée et inspectez ensuite.
- La suie et les goudrons (créosote) accumulés sur les parois de votre poêle réduisent son rendement.
- Inspectez les joints de la porte et remplacez-les s'ils ne donnent pas une fermeture parfaite.
- Pour les poêles peints, repeignez les pièces en fonte si c'est nécessaire et utilisez pour ce faire de la peinture anticorrosive.

NETTOYAGE

Le nettoyage doit toujours se faire lorsque le poêle est froid.

Retrait de cendres

Ces poêles sont pourvus d'un cendrier situé sous le fond du foyer.

Sortez le cendrier et videz-le de cendres.

Videz les cendres dans un récipient métallique et sortez-le immédiatement hors de la maison. Si c'est nécessaire, nettoyez le logement du cendrier.

Pièces peintes

Le nettoyage de ces pièces doit se faire avec un chiffon totalement sec pour éviter leur oxydation.

Connecteur et cheminée

Reportez-vous au Manuel de l'Installateur, au chapitre correspondant à ce sujet.

VITRES PORTE

Nettoyage

Les nettoie-vitres pour poêles sont des produits assez efficaces.

N'essayez jamais de nettoyer les vitres durant le fonctionnement du poêle.

Si la vitre de votre poêle est constamment embuée de suie cela signifie que votre feu est "pauvre" et que le connecteur et la cheminée sont obstrués de suie et de crésote.

Remplacement de vitre

Les vitres de votre poêle sont fabriquées spécialement pour des poêles à bois.

En cas de cassure vous devrez remplacer la vitre par une autre ayant les mêmes caractéristiques. Adressez-vous à notre distributeur pour qu'il vous fournisse la vitre adéquate, accompagnée des instructions de montage et des joints nécessaires.

PRODUITS POUR L'ENTRETIEN

Industrias HERGÓM S.L. met à votre disposition une série de produits pour la conservation de votre poêle et de votre cheminée :

Peinture anticalorique, pâte réfractaire, nettoie-vitres.

5 - RECYCLAGE DES PRODUITS

Votre appareil est livré emballé dans du plastique et un carton sur une palette en bois. Vous pouvez utiliser du carton et du bois comme combustible pour les premiers allumages de l'appareil ou le rapporter à un point de recyclage local. Le plastique qui protège l'appareil doit être apporté à un point ou centre de recyclage local spécifique, il ne doit pas être jeté dans une poubelle conventionnelle.

Toutes les réglementations locales, y compris celles qui se réfèrent aux normes nationales ou européennes, doivent être respectées lors du recyclage du produit en fin de vie utile. Le produit ne doit jamais être jeté dans une poubelle conventionnelle. Son appareil est composé d'éléments en fonte, acier, verre, matériaux isolants et matériel électrique, qui sont assemblés à l'aide de vis et de rivets. Vous pouvez le démonter et l'apporter à un point ou centre de recyclage local spécifique. Le verre ne doit pas être jeté dans les poubelles conventionnelles.

6 - SÉCURITÉ

AVERTISSEMENT

Les appareils à gaz/bois/pellet se chauffent durant leur fonctionnement.

Par conséquent, il faut agir avec précaution et s'en maintenir éloigné. Evitez tout particulièrement que les enfants, les personnes âgées ou d'autres personnes demandant des soins particuliers s'approchent de l'appareil allumé. La même recommandation est valable pour les animaux domestiques.

Assurez-vous que les enfants ou les personnes qui ne sont pas familiarisées avec le fonctionnement de l'appareil soient sous la supervision de personnes responsables lorsqu'ils s'en approchent.

Pour éviter des brûlures et empêcher que des enfants ou des personnes qui ne doivent pas être en contact avec l'appareil s'en approchent, placez un coupe-feu ou un séparateur.

Il y a des risques possibles à considérer au moment de faire fonctionner votre foyer à combustibles solides, quelle que soit sa marque. Minimisez ces risques en suivant les instructions et les recommandations données sur ce manuel.

- Lorsque vous installerez le poêle, tenez compte des distances de sécurité nécessaires du foyer et de la cheminée par rapport aux surfaces combustibles (parois de bois ou tapissées, sol en bois, etc.) Ces mêmes distances doivent être respectées lorsque le revêtement des parois ou des zones proches est susceptible de détérioration ou de déformation sous l'effet de la température (vernis, peintures, PVC, etc.). **Fig. 3.**
- La base sur laquelle vous allez placer votre poêle doit être lisse et sans dénivellements qui empêcheraient une assise parfaite de l'appareil. Cette base doit être capable de supporter le poids du poêle et être construite avec des matériaux résistants à la chaleur.

CE POÊLE NE DOIT JAMAIS ÊTRE INSTALLÉ SUR UN PLANCHER DÉTÉRIORABLE PAR LA CHALEUR (ININFLAMMABLE)

- Toutes les zones qui entourent le poêle doivent être résistantes à une température élevée. Si ce n'est pas le cas, il faut prévoir une protection avec un matériel ignifuge.
- Il faut vider les cendres dans un récipient métallique et les sortir immédiatement de la maison.
- N'utilisez jamais de combustibles liquides pour allumer votre poêle. Maintenez à l'écart toutes sortes de liquides inflammables (essence, alcool, etc.).
- N'utilisez jamais de charbon ou de combustibles qui ne sont pas recommandés pour le fonctionnement de ce produit.
- Inspectez régulièrement la cheminée et nettoyez-la à chaque fois que cela s'avère nécessaire. Révisez aussi l'état de joints, vitre, vis, etc.
- **Protégez-vous à l'aide d'un gant ou d'un matériel isolateur car durant le fonctionnement la commande d'ouverture et fermeture se chauffe.**

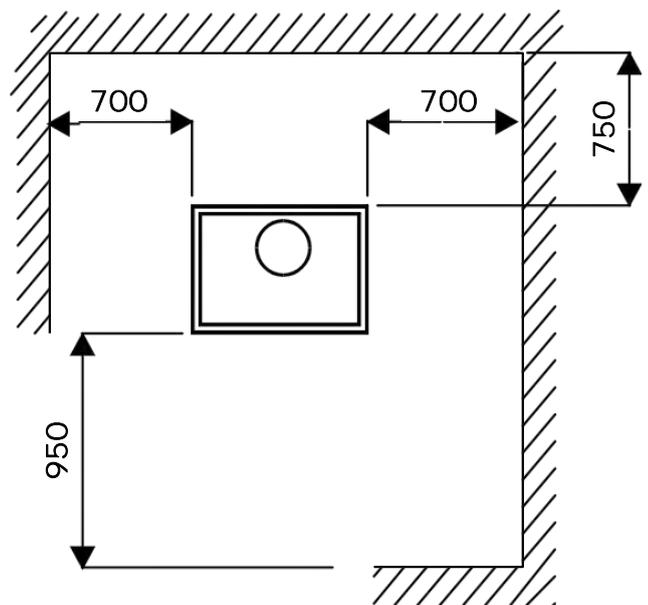


Fig. 3

7 - PROBLÈMES DE TIRAGE

Ce qui suit est une liste des problèmes communs à tous les poêles. Tous ces problèmes peuvent se corriger et parfois il suffit qu'un petit rajustement pour que le poêle fonctionne à nouveau normalement.

Rappelez-vous que la météorologie affecte le fonctionnement de votre poêle.

Si votre poêle a des fuites de fumées à l'intérieur de la maison, il est fort possible qu'il vous arrive ce qui suit:

Si la cheminée est nouvelle:

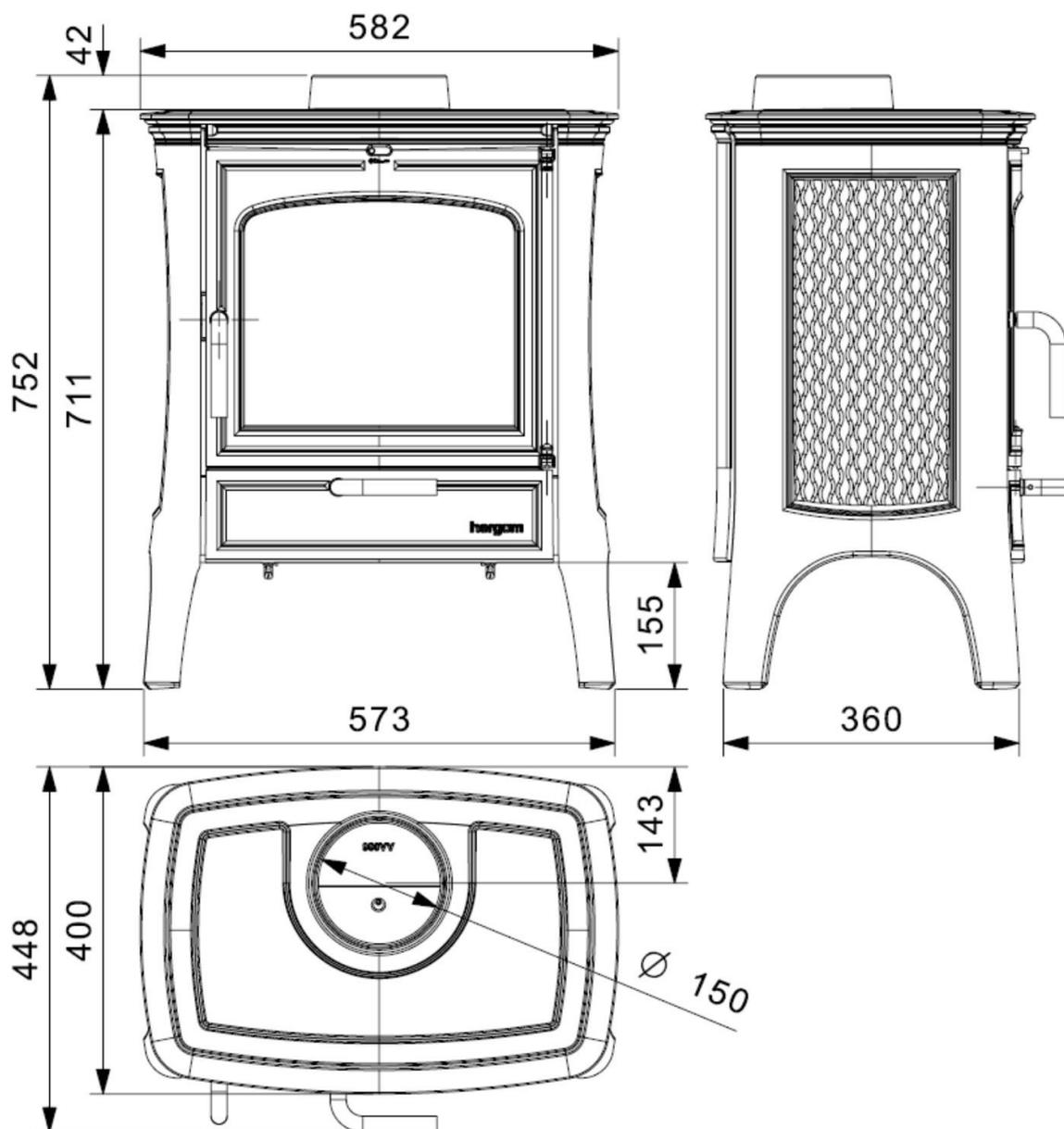
- a) Que le tirage soit insuffisant.
- b) Que la section ou la hauteur ne soit pas l'appropriée.
- c) Qu'il y ait un étranglement dans l'ensemble.

S'il s'agit d'une cheminée déjà existante:

- a) Que la cheminée soit bouchée en partie à cause de la suie.
- b) Qu'il y ait une rupture interne ou externe au niveau de là où elle prend l'air.
- c) Qu'elle ait une section ou hauteur plus petite de ce qui demande le nouvel appareil.

Nous vous recommandons de vous reporter au chapitre MANUEL POUR L'INSTALLATEUR et de lire avec attention tout ce qui fait référence aux Cheminées.

8 - DIMENSIONES / MEASURES / DIMENSIONS / DIMENSIONI / DIMENSÕES



9 - DATOS TECNICOS / TECHNICAL DATA / DONNÉES TECHNIQUES / DATI TECNICI / DADOS TÉCNICOS

Potencia Nominal / Nominal power / Puissance nominale / Potenza nominale / Potência nominal ** (KW)	5,7	
Temperatura de los gases medio / Average smoke temperatura / Temperature moyenne de gaz / Temperatura media del gas / Temperatura media dos gases (°C)	253	
Temperatura media en collarín de salida / Average temperature at flue ring / Température moyenne dans le collier de sortie / Temperatura media nel giunto di uscita / Temperatura média no colarim de saída (°C)	304	
Caudal másico de los humos / Mass flow rate of smoke / Débit massique des fumées/ Flusso del fumo / Caudal mássico dos fumos (gr/seg)	5,9	
Concentración de CO medio / CO emissions / Concentration moyenne de CO / Concentrazione media di CO / Concentração de CO médio (13% O2 – Vol. %)	0,1	
Rendimiento / Efficiency / Rendement / Prestazione / Rendimento (%)	80	
Admite troncos de leña de longitud / Accepts logs of the following length / Admet des buches de bois d'une longueur de / Accetta tronchi di legna da ardere di lunghezza / Admite troncos de lenha de comprimento (mm)	420	
Puerta Frontal / Fire door / Porte frontale / Sportello frontale / Porta frontal:	Alto / Height / Hauteur / Altezza / Alto: (mm)	400
	Ancho / Width / Largeur / Larghezza / Largura: (mm)	450
Collarín de humos / Smoke collar / Colerette de fumees / Giunto uscita fumi / Colarim de fumos (Ø mm)	150	
Chimenea metálica / Metal chimney / Cheminee metallique / Caminetto in metallo / Chaminé metálica (Ø mm)	150	
Altura recomendada de chimenea / Recommended chimney height / Hauteur de cheminee recommandee / Altezza camino consigliata / Altura recomendada da chaminé (m)	5 – 6 *	
Chimenea de albañilería mínimo aproximado / Masonry chimney min. approx. / Cheminee de Maçonerie minimum approximatif / Camino minimo approssimativo in muratura / Chaminé de alvenaria mínimo aproximado (mm)	175 x 175	
Tiro recomendado / Recommended draw / Tirage recommandé / Tiraggio consigliato / Tiragem recomendada (Pa)	20	
Salida de humos / Smoke outlet / Sortie des fumées / Uscita fumi / Saída de fumos	Vertical	
Peso / Weight / Poids / Peso / Peso (Kg)	90	

* Para otras medidas consultar al Distribuidor o al Fabricante. (Valores Aproximados.)

Estufa homologada siguiendo las especificaciones de la norma UNE-EN 13240:2002 "Estufas que utilizan combustibles sólidos – Requisitos y métodos de ensayo", modificada por UNE-EN 13240/AC y UNE-EN 13240:2002/A2.

¡ADVERTENCIA! Su estufa no debe ser utilizada como incinerador y no deben utilizarse otros combustibles (plásticos, aglomerados, etc). Utilice los materiales recomendados.

No usar como combustible maderas que provengan del mar. Las sales contenidas en ella reaccionan en la combustión liberando ácidos que atacan al hierro y acero.

* In the case of other dimensions consult your Dealer or the Manufacturer (Approximate Values) **Stove approved based on the specifications provided in UNE-EN 13240:2002 "Room heaters fired by solid fuel - Requirements and test methods", as amended by UNE-EN 13240/AC and UNE-EN 13240:2002/A2.**

ATTENTION! Your heater should not be used as an incinerator and no other types of fuel should be used (plastic, chipboard...). Use recommended materials only.

Do not wood washed ashore from the sea as fuel. The salt contained in it will react in the combustion process and release acid that will damage the iron and steel.

* Pour d'autres mesures, consultez le distributeur ou le fabricant (valeurs approximatives).

Poêle homologué conformément aux spécifications de la norme UNE-EN 13240:2002 "Appareils de chauffage utilisant du combustible solide - Exigences et méthodes d'essai » modifiée par UNE-EN 13240/AC et UNE-EN 13240:2002/A2.

AVERTISSEMENT! Votre poêle ne doit pas être utilisé comme incinérateur et il ne faut pas utiliser d'autres combustibles (plastiques, agglomérés, etc.) que ceux recommandés.

N'utilisez pas comme combustible de bois rejeté par la mer. Les sels qu'il contient réagissent à la combustion en libérant les acides qui attaquent le fer et l'acier.

* Per altre misurazioni consultare il distributore o il produttore. (Valori approssimativi.)

Stufa omologata secondo le specifiche della normativa UNE-EN 13240: 2002 "Stufe che utilizzano combustibili solidi - Requisiti e metodi di testaggio", modificata da UNE-EN 13240/AC e UNE-EN 13240: 2002/A2.

ATTENZIONE! La stufa non deve essere utilizzata come inceneritore e non devono essere utilizzati altri combustibili (plastica, agglomerati, ecc.). Usare i materiali consigliati.

Non utilizzare legna proveniente dal mare come combustibile. I sali in essa contenuti reagiscono nella combustione rilasciando acidi che attaccano il ferro e l'acciaio.

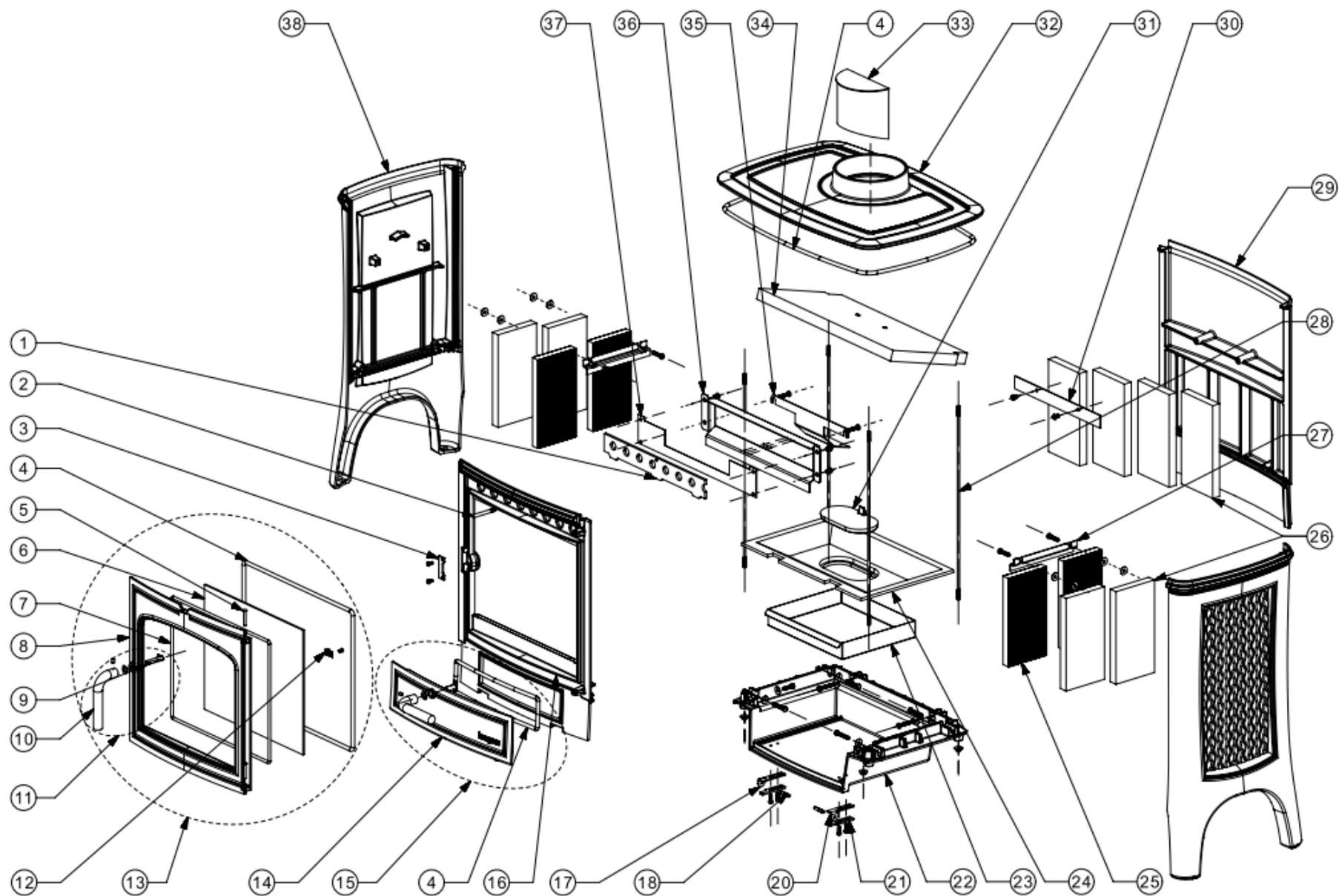
*Para outras medidas, consultar o Distribuidor ou o Fabricante. (Valores Aproximados.)

Estufa homologada seguindo as especificações da norma UNE-EN 13240:2002 "Estufas que utilizam combustíveis sólidos – Requisitos e métodos de ensaio", modificada pela UNE-EN 13240/AC e a UNE-EN 13240:2002/A2.

ADVERTÊNCIA! Esta estufa não deve ser utilizada como incinerador e não se deve de utilizar outros combustíveis (plásticos, aglomerados, etc). Utilize os materiais recomendados.

Não utilizar como combustível madeiras que venham do mar. Os sais que contêm reagem na combustão liberando ácidos que atacam o ferro e o aço.

10 – COMPONENTES DE LA ESTUFA / EXPLODED VIEW / EXPLOSÉ / COMPONENTI / EXPLODIDO



PC NO	PART NAME	QTY
1	9917514	1
2	9900859	1
3	9917028	1
4	99J38	1
5	99T316	2
6	9920763	1
7	99J14	1
8	9917020	1
9	9901355	2
10	9915861	2
11	9920761	2
12	9917002	3
13	9920764	1
14	9917024	1
15	9920762	1
16	9915852	1
17	9917463	1
18	99T1472530	2

PC NO	PART NAME	QTY
20	9917463	1
21	9917463	2
22	9920765	1
23	9920758	1
24	9906833	1
25	9901053	4
26	9901049	8
27	9921187	2
28	99T5460	4
29	9920754	1
30	9921188	1
31	9920095	1
32	9920753	1
33	9921146	1
34	9921147	1
35	9921148	1
36	9921184	1
37	9921149	1
38	9915850	2

Se recomienda usar piezas de repuesto recomendadas por el fabricante.

INDUSTRIAS HERGÓM, S.L. declina toda responsabilidad derivada de una instalación defectuosa o de una utilización incorrecta y se reserva el derecho de modificar sus productos sin previo aviso.

La responsabilidad por vicio de fabricación, se someterá al criterio y comprobación de sus técnicos, estando en todo caso limitada a la reparación o sustitución de sus fabricados, excluyendo las obras y deterioros que dicha reparación pudiera ocasionar.

We recommend using spare parts recommended by the manufacturer.

INDUSTRIAS HERGÓM, S.L., rejects any liability derived from a faulty installation or incorrect use and reserves the right to alter its products without prior warning.

Any liability due to manufacturing defects will be subject to the criteria and verification of the company’s experts and will be limited to the repair or replacement of its products, excluding any construction work or damage the said repairs may cause.

Nous conseillons l’utilisation des pièces de rechange recommandées par le fabricant.

INDUSTRIAS HERGÓM, S.L. décline toute responsabilité relative à une installation défectueuse ou à une utilisation incorrecte et se réserve le droit de modifier ses produits sans avertissement préalable

La responsabilité pour vice de fabrication sera soumise au critère et à l’approbation de ses experts techniciens et se traduira, limitée dans tous les cas, par la réparation ou le remplacement de ses pièces fabriquées excluant les ouvrages et détériorations qui découleraient de cette réparation.

Si consiglia di utilizzare solo parti di ricambio consigliate dal produttore.

INDUSTRIAS HERGÓM, S.L. declina ogni responsabilità derivante da un’installazione non corretta o da un uso errato e si riserva il diritto di modificare i propri prodotti senza preavviso.

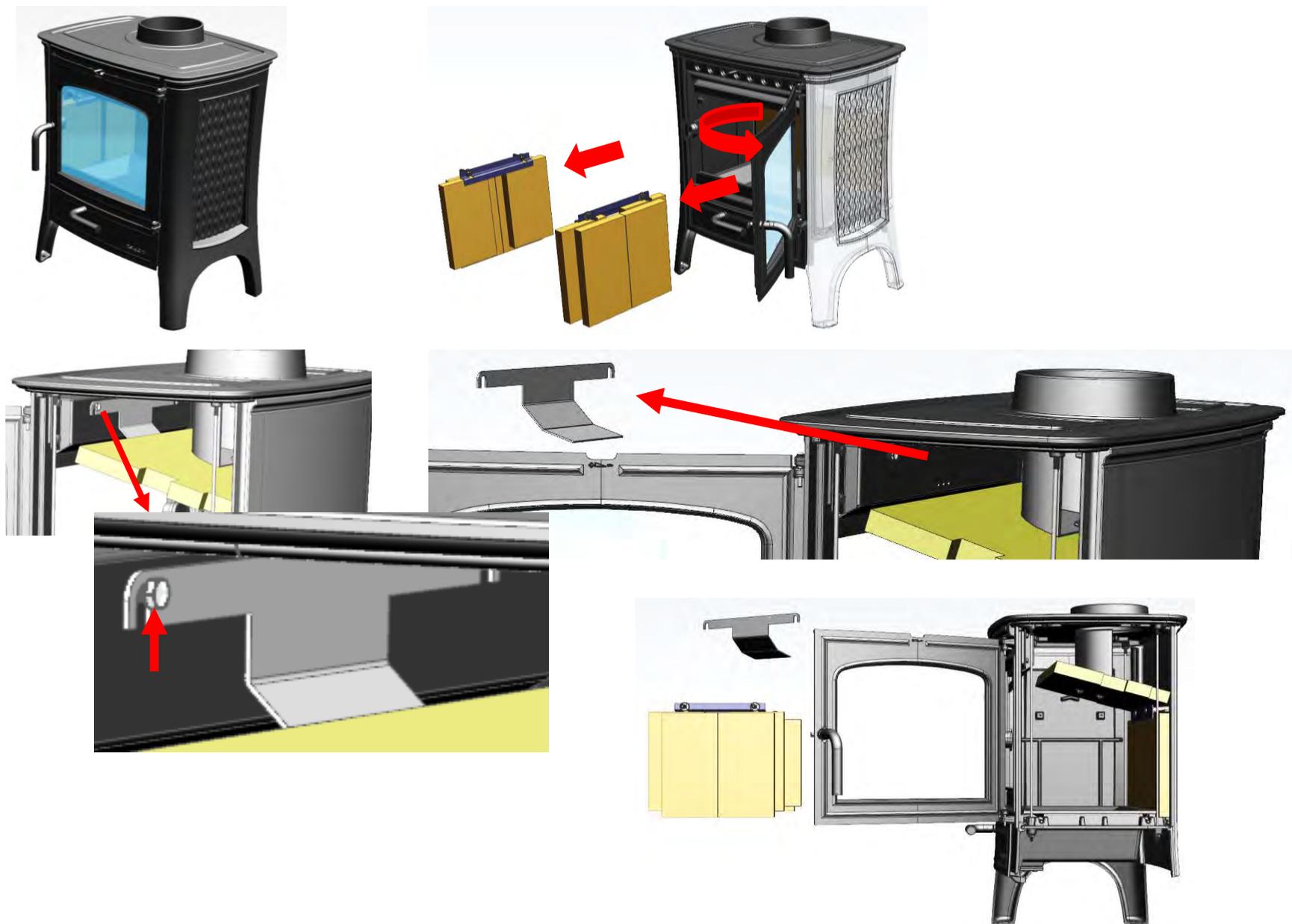
La responsabilità per difetti di fabbricazione sarà soggetta al giudizio e alla verifica dei suoi tecnici e, in ogni caso, sarà limitata alla riparazione o alla sostituzione dei suoi prodotti, ad esclusione dei lavori e i danni che tale riparazione può causare.

Recomenda-se utilizar peças sobressalentes recomendadas pelo fabricante.

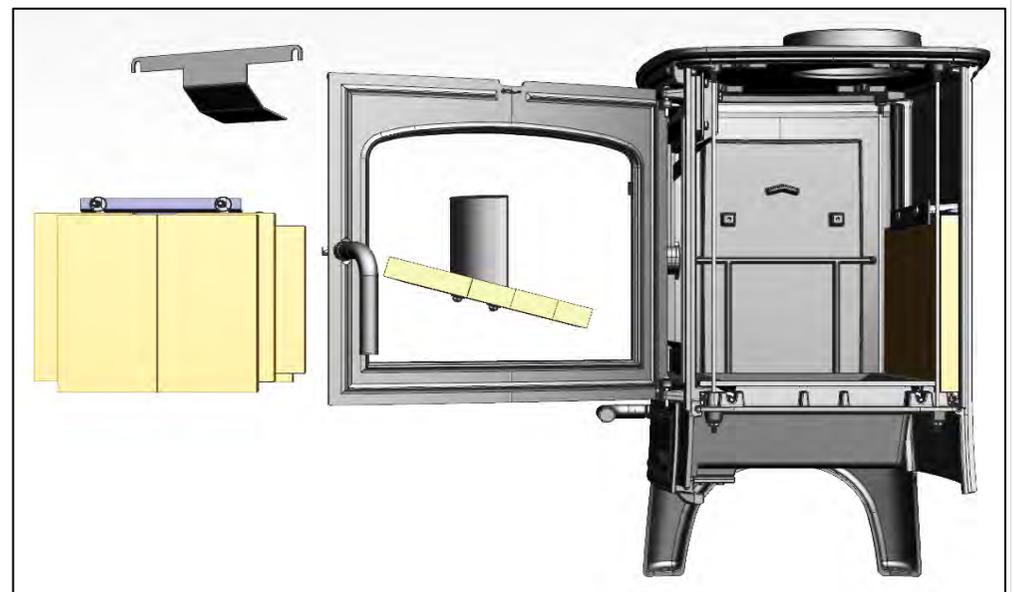
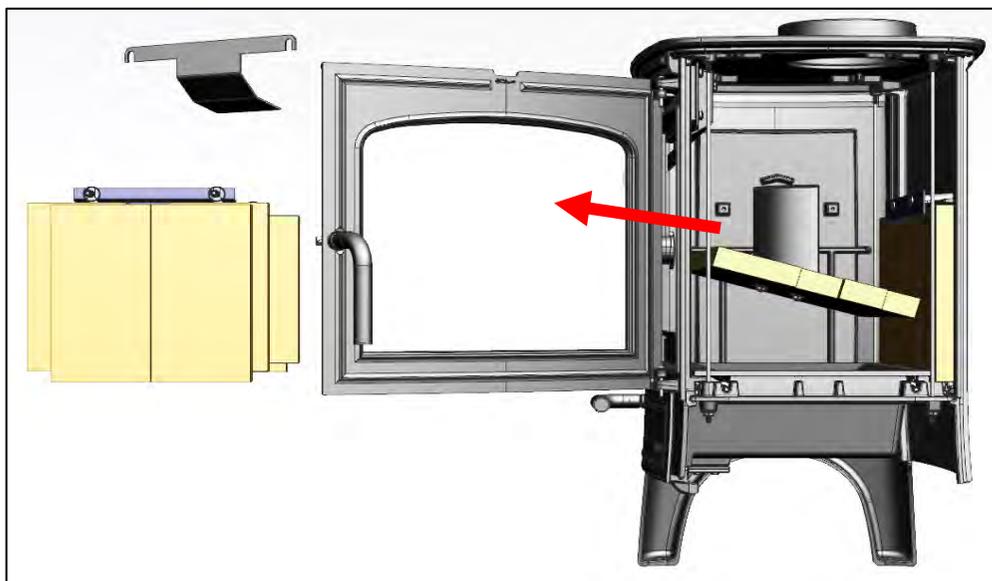
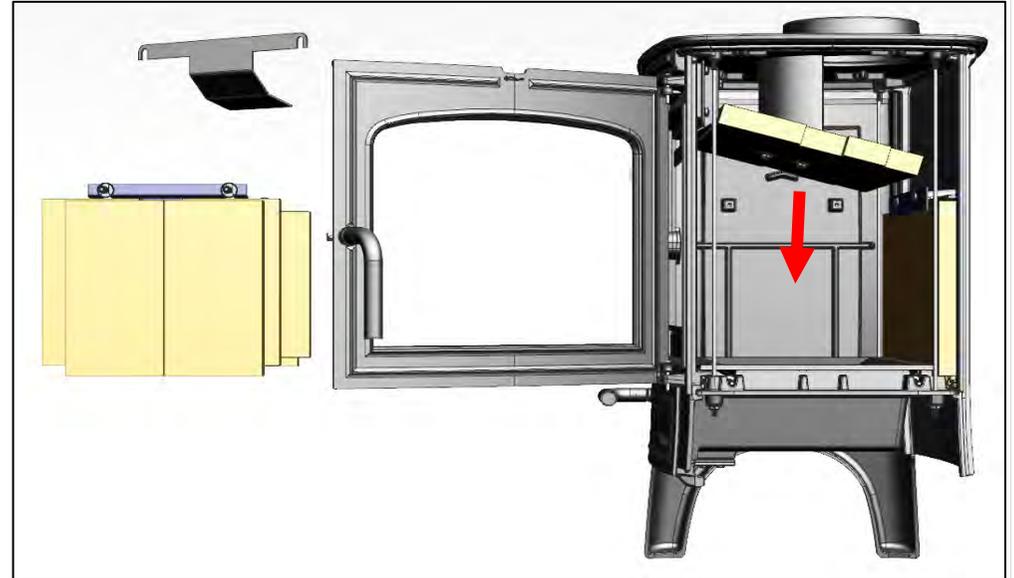
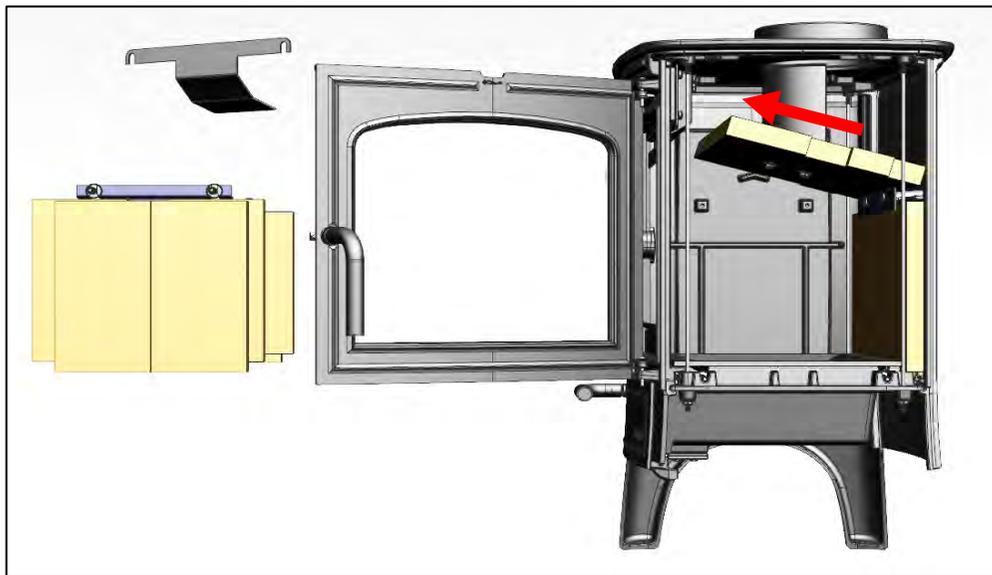
A INDUSTRIAS HERGÓM, S.L. declina qualquer responsabilidade derivada de uma instalação defeituosa ou de uma utilização incorreta e reserva-se o direito de modificar os seus produtos sem aviso prévio.

A responsabilidade por vício de fabricação, será submetida ao critério e à verificação dos técnicos da empresa Hergom e estará sempre limitada à reparação ou substituição dos seus produtos, excluídas as obras e o deterioro que a referida reparação poderia ocasionar.

12 – MANTENIMIENTO / MAINTENANCE / MANUTENZIONE / MANUTENÇÃO



12 – MANTENIMIENTO / MAINTENANCE / MANUTENZIONE / MANUTENÇÃO





hergom

INDUSTRIAS HERGÓM S.A.

SOTO DE LA MARINA - Cantabria

Apartado de Correos, 208

39080 Santander (ESPAÑA)

Tel.: (942) 587000*

Fax: (942) 587001

Web: <http://www.hergom.com>

E-mail: hergom@hergom.com

C07100AB366

Revisión 6

Fecha de edición: 08/2022